

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD / CIVIDALE • Ul. Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Poštni predal / casella postale 92
Poština plačana v gotovini / abb. postale gruppo 2/70% • Tednik / settimanale • Cena 1000 lir

št. 22 (524) • Čedad, četrtek, 31. maja 1990

OSMO NAGRAJEVANJE NOVEGA MATAJURJA

V petek v Špetru spet praznik našega športa

V petek večer bo v Špetru spet praznik našega športa. Na pobudo Novega Matajurja bo namreč nagrajevanje najboljših športnikov iz Nadiških dolin, ali ki se v domačih društvih in ekipah ukvarjajo s športom. V glavnem gre za nogometaše. Nagrajevanje bo že osmo povrsti in se ga bodo kot po navadi udeležili tudi predstavniki našega političnega, administrativnega in kulturnega življenja. Letos bo sodeloval na nagrajevanju vratar ekipe Udinese Abate.

Upamo, da bo tudi tokrat srečanje s športniki, ki bo potekalo od 20.30. ure dalje v gostilni Al giardino priložnost, da se spoznamo in pogovorimo med prijatelji.

Prepričani smo, da je športno udejstvovanje pomembno za vsakega posameznika in tudi za

vso našo skupnost, ki se želi razvijati na vseh področjih in torej tudi v športu. Prizadevanja in napor, da se domača športna ekipa uveljavi kažejo na navezanost na domače kraje. Morda je to prva stopnja, da se naša mladina zave sama o sebi, o svojih koreninah. In zaradi tega smo podprli pobudo našega sodelavca Paola Caffija, ko je pred osmimi leti začel z nagrajevanjem.

Trofej Novega Matajurja letos gre - in je že drugič - Žarku Rot, ki je v ekipi Savognese zabil največ golov. Žarko ki hodi igrat k nam že osem let iz bližnjega Kobarida je prejel tudi nagrado Pokrajine Videm.

Na drugo mesto se je uvrstil Michele Bastiancig, na tretje Marko Domenis.



Žarko Rot prejema plaketo Pokrajine iz rok predstavnice deželne FIGC

Alle urne su caccia e pesticidi

I cittadini italiani tornano dunque alle urne, a distanza di circa un mese, per i tre quesiti referendari proposti agli elettori, chiamati a giudicare la caccia e l'impiego dei pesticidi.

Il primo quesito sulla caccia, contenuto nella scheda gialla, richiede l'abrogazione di quasi tutti gli articoli della legge concernente i "principi generali e le disposizioni per la protezione e la tutela della fauna e la disciplina della caccia", lasciando validi solo quelli che, proclamando la fauna patrimonio nazionale, affidano la tutela degli animali alle autorità. In pratica, il "sì" sulla scheda favorirebbe l'impegno del Parlamento per una legge più severa in materia venatoria, il "no" lascerebbe la situazione immutata.

L'altro quesito sulla caccia chiede al cittadino l'abrogazione di un articolo del codice civile che consente ai cacciatori di entrare liberamente nella proprietà altrui. In questo caso il "sì" sulla scheda, questa volta color rosa, favorirebbe l'abolizione dell'articolo in questione, il "no" non cambierebbe l'attuale norma.

Terzo quesito, quello sui pesticidi. All'elettore si chiede se è d'accordo sull'abrogazione di una parte dell'articolo di legge che riguarda la disciplina igienica della produzione delle sostanze alimentari e delle bevande. Apporre il "sì" sulla scheda verde significherebbe chiedere di abrogare la lettera dell'articolo che indica il ministro della Sanità come responsabile delle ordinanze sui limiti all'uso dei pesticidi. In caso di abrogazione sarebbe il giudice a valu-

segue a pagina 2

OB OTVORITVI RAZSTAVE O LANGOBARDIH

Čedad glavno mesto vse srednje Evrope

Čedad je v teh dnevih kulturno središče, glavno mesto srednje Evrope. Tu se bodo namreč srečali v petek 1. junija, ob otvoritvi velike razstave o Langobardih, ministri za kulturo iz Avstrije, Madžarske, Češkoslovaške, Jugoslavije in seveda Italije, torej tistih držav, v katerih je to ljudstvo pustilo kulturne in druge sledove. Srečanja se bosta udeležila še italijanska ministra za zunanje zadeve De Michelis in za turizem Tognoli.

Le v petek 1. junija bodo prisotni v Čedadu odborniki oziroma ministri za kulturo osemnajstih dežel delovne skupnosti Alpe-Jadran. Na posvetu v cerkvi Sv. Fračiška bojo razpravljali prav o konkretnih možnostih in načrtih za medsebojno, meddeželno sodelovanje na kulturnem področju.

Uradna otvoritev razstave, ki je račlenjena v dva sklopa, en del je v Čedadu, kjer hranijo več langobardskih spomenikov in dragocenih predmetov, drugi pa v znameniti Vili Manin v Passarianu, pa bo v soboto 2. junija ob prisotnosti predsednika italijanske senata sen. Spadolinija.

Razstavo so priredili v obnovljeni Pretorski palači, nekoč sedež beneških proveditorjev, ki stoji ob stolnici an kamer je bil prenešen Nacio-

nalni arheološki muzej. Bo na ogled od nedelje 3. junija do 30. septembra, od 9. do 19. ure. Račlenjena je v 7 poglavij, ki prikazujejo vse aspekte življenja tega ljudstva. Biser zase je Langobardsko svetišče, ki stoji navpično nad Nadižo, eden od najpomembnejših tovrstnih spomenikov iz 8. stoletja v Evropi.

Čedad seveda nudi turistom še marsikaj lepega in zanimivega. Naj omenimo Keltsko podzemnico, krščanski muzej, Ratchisov oltar, Kalistovo krstilnico.

V Čedadu, ki so ga v celoti in zelo kvalitetno obnovili tudi v vidiku razstave o Langobardih in svetovnega nogometnega prvenstva, in torej za prvo tako priložnost na kateri bi se turistično uveljavil, bo spremljala razstavo vrsta pobud od gledaliških predstav mladih skupin, do filatelistične razstave, izdaje knjig in brošur. Prav v zadnjih časih se je z otvoritvijo novih lokalov kvalitetno povečala ponudba tudi na področju gostinstva.

Poglavje zase predstavlja umetniška obrt, ki je dobila nov impulz, vzbudila veliko zanimanje posebno pri maldih in črpa moč in navdih v zgodovini in kulturi mesta in je torej osredotočena na langobardske oblike in dekorativne vzorce.

La Scuola di musica saggia i suoi alunni



Alessandro Medves

In un baleno siamo già arrivati alla fine dell'anno scolastico e gli studenti si apprestano al guizzo finale, chi per essere promosso, chi per superare gli esami.

Anche la Scuola di Musica di S. Pietro è agli sgoccioli e sabato 26 maggio ha dato il via al primo dei tre saggi di fine anno. Seguiranno sabato 2 giugno alle 15.00 a Oblizza e sabato 9 giugno alle 17.00 a S. Pietro.

Quasi tutti gli allievi della classe di pianoforte che si sono esibiti appartengono al corso preparatorio e sono stati tutti applauditi e

apprezzati; la sezione delle chitarre, già più avanti con gli studi, si è praticamente distinta, e ai piccoli violinisti è andato un applauso d'incoraggiamento e di ammirazione.

Hanno suonato nell'ordine:

Michele Venuti, pianoforte; Elissa Aravantinos, pianoforte; Raissa Iussig, pianoforte; Alex Pallavisini, chitarra; Igor Brusini, violino; Icaro Brusini, violino; Giulia Bellida, pianoforte; Luisa Battigelli, pianoforte; Valentina Galli, pianoforte; Alex Pallavisini, chitarra; Daniele Crucil, violino; Irene Chiuch, pianoforte; Anna Laurencig e Michele Laurencig, pianoforte; Marco Aucone, chitarra; Leonardo Terlicher, violino; Nicole Liberale, violino; Fabio Simaz, pianoforte; Sara Vidoni, pianoforte; Marco Domenis, chitarra; Andrea Cassina, pianoforte.

Infine un ringraziamento al nostro "factotum" Davide, che ha accompagnato al pianoforte con bravura i violinisti e presentato il programma.

Grazie a tutti per la partecipazione e arrivederci al 2 giugno a Oblizza alle 15.00 nella chiesa parrocchiale.

Paola Chiabudini

V Čedadu sekretar KD srečal Slovence



Il segretario provinciale della DC Missera ospite della SKGZ

Odvetnik Luciano Missera, pokrajinski tajnik Krščanske demokracije je bil v terek prejšnjega tedna gost slovenskih organizacij videmske pokrajine. V prostorih kulturnega društva Ivan Trinko v Čedadu ga je sprejel v imenu pokrajinskega odbora SKGZ prof. černo in mu predstavil našo stvarnost s posebnim poudarkom na potrebi, da se s pravičnim zakonom uredi vprašanje življenja, delovanja in razvoja slovenske narodne skupnosti v videmski pokrajini. Prof. Černo se je zaustavil tudi ob vprašanju dvojezičnega šolskega središča v Špetru.

Kako poteka pouk v dveh jezikih, kako je dvojezična šola organizirana je nato v Špetru obrazložila uglednemu gostu ravnateljica

beri na strani 2

BENEŠKA GALERIJA

La guerra sull'Isonzo

Si è tenuta ieri, nonostante alcuni problemi di carattere doganale che avevano fatto temere un rinvio, l'inaugurazione della mostra storica "Soška fronta 1915-1917 - Fronte dell'Isonzo 1915-1917" che è stata allestita alla Beneška galerija di S. Pietro al Natissone.

La mostra, approntata dal Gorischi muzej di Nova Gorica, comprende una parte del ricco materiale fotografico e numerosi cimeli conservati dal museo stesso, tutti riguardanti momenti della prima guerra mondiale vissuti sul confine italo-austriaco, lungo ben 600 chilometri, e nella parte occidentale, lungo l'Isonzo, che fu scenario di alcuni degli episodi più cruenti del conflitto.

Fotografie e reperti, dopo aver fatto parte di una mostra più completa e permanente presso il Monte Santo di Gorizia, sono stati ora accolti dalla Beneška galerija, dove verranno ospitati per circa due settimane. Può essere questa un'ottima occasione per le scuole della zona per conoscere da vicino interessanti testimonianze storiche sia italiane che austriache sulla prima guerra mondiale. Per appuntamento si può telefonare al 727152 oppure 727490.

V Čedadu sekretar Dc s Slovenci

s prve strani

Živa Gruden, medtem ko je prof. Petricig osvetlil odprta vprašanja v zvezi s pravnim položajem šole. Missera, ki je pokazal zanimanje za našo stvarnost in je izrazil prepričanje, da se danes odpirajo z novo Evropo nove perspektive tudi za nas (napovedal je, da bo v Nadiških dolinah Praznik prijateljstva na katerem bodo sodelovali demokristjani iz Slovenije in Avstrije) se je dolgo zadržal s Slovenci na večerji v Srednjem. Srečanja so se poleg članov pokrajinskega odbora SKGZ udeležili še pokrajinski svetovalec in sovodenjski župan Cudrig, župan iz Srednjega Cisetig in predsednik gorske skupnosti Chiabudini.

Paussa zadovoljen: turizem se razvija

Turistična ustanova za Čedad in Nadiške doline se resno pripravlja na največji kulturni dogodek letošnjega leta v deželi, na razstavo o Langobardih, ki naj bi priklicala v naše kraje dobro število turistov. V ta okvir prizadevanj za ovrednotenje in uveljavitev našega območja sodi tudi ponatis turističnega vodiča, izdaja propagandnega in drugega materiala. Prospekti in drugo gradivo bo izšlo v več jezikih, bo na razpolago tudi po razstavi o Langobardih, bo obravnavalo seveda Čedad, njegove kulturne in zgodovinske znamenitosti ter vseh ostalih 9 občin, torej tudi Benečijo, ki jih naša turistična ustanova zaobjema.

Z zadovoljstvom je vest o novih izdajah in ponatisih dal tisku predsednik ustanove Giuseppe

Paussa, ki je le pred nekaj dnevi dobil od dežele zagotovila, da bo povečan proračun turistične ustanove, oziroma, da bodo kriti stroški. Zadovoljstvo je toliko bolj upravičeno, če upoštevamo kronično pomanjkanje sredstev turistične ustanove, kar odločno hromi njeno delovanje, medtem ko strmo raste zanimanje za naše območje.

Počasi torej rastejo možnosti našega razvoja, pravi predsednik Paussa. S kvalificiranim osebjem, z gradivom, ki ga imamo na razpolago, bomo še bolje kos novim potrebam zaključuje predsednik, ki napoveduje tudi otvoritev novega sedeža AAST v obnovljeni stavbi nad Hudičevim mostom, na drugi strani Nadiže.

Grimaz v Fuojudi že tretjič župan

Romano Grimaz je bil prejšnji teden spet potrjen za župana mešane slovensko-furlanske občine Fojda. Vodi, kot je znano, enotno listo (sestavljajo jo socialisti, komunisti in neodvisni kandidati), ki je na zadnjih administrativnih volitvah prepričljivo, s 902 proti 828 glasov, že tretjič zmagala.

Ce je bil župan potrjen, je pa prišlo do korenite spremembe v odboru. Podžupan je Luigi Stefanutti, odborniki so Paolo Del Bianco, Giancarlo Armellini, Bernardino Celledoni, medtem ko sta nadomestna odbornika Giuseppe Vanone in Roberto Bramuzzi. Kot je že tradicija so se štirje demokristjanski svetovalci, ki so v opoziciji, vzdržali.

Po volitvah se je prva seja občinskega sveta, ki je trajala



manj kot uro, ji je pa sledilo dobro število ljudi, zaključila. Bolj delovno srečanje z razpravo o programu za prihodnjih pet let bo v prvi polovici junija.

Armando Noacco spet župan občine Tipana



Mlad demokristjanski župan Armando Noacco bo vodil tudi v prihodnjih petih letih občinsko upravo v Tipani v dolini Karnahte. Izvolili so ga s 14 glasovi — dala mu je torej svoj glas tudi opozicija — prejšnji teden, v petek 25. maja.

Tipanski občinski svet je izvolil tudi odbornike, ki so Franco Vazzaz, Paolo Tomasino, Adriano Filippig in Giuseppe Miche-

lizza. Bil je torej v celoti potrjen dosednji odbor in skoraj v celoti s 14 glasovi, kar jasno kaže na pripravljenost sodelovati svetovalcev opozicije.

Armando Noacco, ki je od lani ožji sodelavec ministra Berninija, je zmagal na zadnjih volitvah na čelu liste KD - Socialistična zveza, v kateri so skupaj z 9 demokristjani kandidirali 1 socialist, 1 socialdemokrat in 1 neodvisen. Pravzaprav igre so bile narejene že pred volitvami, saj so volilcem v Tipani predstavili le 15 kandidatov, čeprav na dveh listah, toliko kolikor so jih morali izvoliti.

V opoziciji so trije predstavniki Demokristične zveze, medtem ko se ni tokrat predstavila enotna lista, ki je po oceni samega župana konstruktivno in propositivno sodelovala. Noacco je obžaloval tudi dejstvo, da niso zastopani v občinskem svetu komunisti in zeleni, ki bi lahko dali velik prispevek k rasti tipanske skupnosti.

Živahno an veselo doma še buj po svetu

Desetine slik, ki so krožile po mizah, še več lepih diapozitivov, veselje in dobro volja v družbi prijateljev, domača glasba s Gustam an Ližam, ples an večerja: teli so bli ingredienti, sestavine, prijetnega večera pri Škofu v Podboniescu, kjer so se v petek srečali izletniki Novega Matajurja, ki so bli pred kratkim na križarjenju dol po Jadranu, an tisti od društva Beneških likovnih umetnikov, ki so za Velikonuoč obiskali Madžarsko ali Uogarijo, kot ji pravimo po domače. Bilo je živahno in veselo. Ko pa se človek potiepa po svetu je pa še lieuš, kanè?



Si va alle urne per la caccia ed i pesticidi

dalla prima pagina

tare volta per volta, basandosi su rigorosi canoni scientifici, la presenza nell'alimento di residui tossici derivanti da pesticidi, i quali diventerebbero così fuorilegge. Il "no" sulla scheda lascerebbe le cose così come stanno.

Chiarite le possibilità che si porranno di fronte al cittadino domenica 3 e lunedì 4 giugno, c'è da sottolineare la confusione che la consultazione sta creando nei partiti e a livello parlamentare, ma soprattutto nell'opinione pubblica. Tra il "si" e il "no" si fa intanto avanti, con intraprendenza, il partito dell'astensionismo, dislocato soprattutto tra i cacciatori, che ovviamente non vedono di buon occhio eventuali cambiamenti delle normative che li riguardano.

Da rilevare, infine, che la nostra regione, essendo a statuto speciale, ha competenza primaria in materia di caccia. Eventuali abrogazioni referendarie non cambierebbero le leggi regionali sulla caccia, ma porterebbero - secondo i fautori del "si" - effetti positivi anche qui da noi.

Vegetazione e flora del Monte Roba

Zona n. 5

Il sentiero, giunto nella parte più alta, attraverso le quattro zone come precedentemente descritto, provoca ancora qualche emozione per nuove forme vegetali. Numerose sono le ripetizioni di specie già proposte all'attenzione. La discesa nel bosco ha due vie diverse. Una a sinistra un po' impervia, l'altra a destra più facilmente percorribile. Entrambe conducono alle trincee che formano un vasto semicerchio da Nord - Est a Nord - Ovest.

Non riproponiamo l'elenco della specie; lo facciamo con l'etichettatura sul territorio. E' il momento di presentare le "polipodiacee" che si incontrano qui e zone precedenti: Ceterah officinorum, Popypodium vulgare, Asplenium ruta muraria, Asplenium trichomanes, Polysticum sp. d; Adiantum capillus veneris, Scolopendrium vulgare.

Si notano i resti della trincea dell'ultima guerra ed il lungo fossato della prima guerra mondiale, opere che

collegate ad altre costituivano la seconda linea del fronte. Prima, di certo, tali opere militari erano state precedute da quelle dei Romani (fu trovata una moneta romana d'oro del II secolo d. C.). In questo tratto il colle domina con assoluta padronanza il passo del Klančič, la Valle del Natisono e quella dell'Alberone.

Si attraversano, ora, dossi e concavità (ex luoghi di scavo e lavorazione della pietra piastina) per arrivare alla zona di ex vigneti e frutteti.

Si nota la sistemazione del terreno a terrazze ed i resti della coltivazione di piante fruttifere (meli, peri, ciliegi, susini, vite, castagni).

Il salice buono, Beka (salix alba) sta a testimoniare il vecchio uso di legare i tralci della vita con i getti annuali del salice. Per tale motivo il salice veniva potato cortissimo onde far spuntare sul tronco capitozzato tante cacciate annuali.

(segue)

Renato Qualizza

(La Zona n.4 è stata pubblicata sul n.18 del 3 maggio)

SVEČANA POČASTITEV 13 MLADIH ŽRTEV V NEDELJO V PREMARIACCU

Živ spomin in skrb za mir

V lepi, sončni pomladanski nedelji, ki je bila 27. maja 1990, se je zbralo prav lepo število ljudi v cerkvi v Premariacco, kjer so počastili spomin tistih trinajstih mladih, ki so jih nacifasisti obesili na sredi vasi 29. maja 1944. leta. Večina tistih mladih žrtev nacifasističnega nasilja, je bila iz občine Tavagnacco, blizu Vidma. Na isti dan so obesili drugih trinajst patriotov v furlanskem kraju S. Giovanni al Natisono.

Kriminalna nacistična roka in kruta skupna usoda sta ustvarile med tremi furlanskimi občinami humanitarno in medsebojno solidarnostno zvezo, ki traja že od tistega žalostnega in tragičnega dogodka in bo trajala, dokler bodo razumeli ljudje vrednost svobode in miru, jih varovali in obenem držali v spominu grozote vojne.

Tako so s tem tragičnem dogodkom in v spominu nanj med sabo povezane občine Tavagnacco, Premariacco in San Giovanni al Natisono. Ob svečanih obletnicah se srečajo trije župa-

ni in seveda prebivalstvo enkrat v Premariacco, enkrat v S. Giovanni al Natisono s svojci, s sorodniki žrtev, katerih trupla so bila po obešenju sežgana v zloglasnem krematoriju, v Rižarni pri Trstu (Risiera di San Sabba). Lansko leto je bila komemoracija v S. Giovanni, letos pa v Premariacco.

Poleg treh županov, Delle Vedove za Premariacco, Piani za S. Giovanni al Natisono, Taddio za Tavagnacco, sta poskrbeli za organizacijo svečanosti, še ANPI in APO iz Vidma, v prvi osebi predsednika teh dveh partizanskih organizacij: Vincenti in Zardi.

Svečanost se je takole razvijala. Ob 10. uri so se srečali predstavniki oblasti, predstavniki partizanskih organizacij in domačega prebivalstva pred občinskim sedežem. Ob 10.30 je bila darovana Sv. Maša v domači cerkvi. Po maši je šel sprevod do spomenika padlih. Na čelu spreveda je šla godba na pihala iz Lavariana, ki je igrala skladbe

iz časov prvega italijanskega Risorgimenta. Ne vem, kaj so imeli skupnega z našim drugim Risorgimentom, ki je bila Rezistenca!

Pred spomenikom padlih je najprej pozdravil prisotne Premariški župan Delle Vedove. Zelo pomemben govor o vrednotah Rezistence je imel Federico Vincenti, predsednik ANPI iz Vidma. S svečanim govorom je zaključil komemoracijo pokrajinski odbornik, odvetnik Giovanni Pelizzo.

Prihodnje leto se bomo spet srečali v S. Giovanni. Upam, z večjo prisotnostjo mladine, ker sem v Premariacco opazil njeno popolno odsotnost, a pred šestindesetimi (46.) leti so v zgoraj omenjenih dveh furlanskih vaseh darovali njih življenje za našo frajnost, našo svobodo samo mladi fantje. Tudi oni so hoteli uživati mladostno življenje in veselje, pa jim je nacifasistična vrh (varca) za vratom zadušila hrepenenje po življenju.

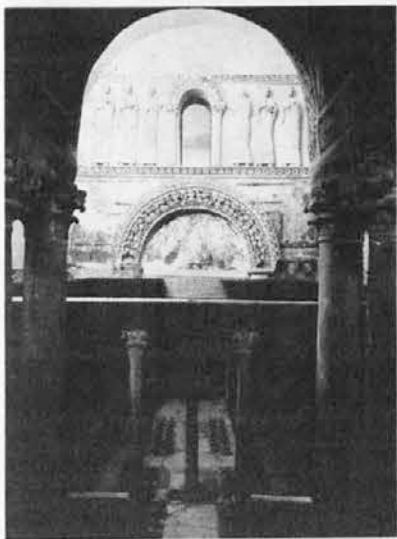
I. Predan

PRENDE IL VIA SABATO A CIVIDALE E A PASSARIANO L'ATTESA VERNICE - NUMEROSE LE INIZIATIVE COLLEGATE ALL'AVVENIMENTO

I Longobardi scoprono i loro tesori

Eccoli, dunque, i tanto attesi Longobardi giungere alle porte di Cividale, nella quale entreranno nei prossimi giorni per restarci fino al 30 settembre. La mostra su questo popolo nordico, che tanta parte ebbe nella nostra storia e cultura dal VI all'VIII secolo, verrà infatti presentata alla stampa venerdì primo giugno ed inaugurata ufficialmente dal presidente del Senato Spadolini sabato 2 giugno, in concomitanza con l'apertura alla Villa Manin di Passariano.

Nella prima delle due giornate a Cividale è previsto anche un incontro tra i ministri della cultura di Austria, Cecoslovacchia, Ungheria, Jugoslavia e Italia, i paesi che sono stati principalmente toccati dal popolo e dalla cultura longobarda, incontro al quale dovrebbero partecipare anche il ministro del turismo Tognoli e quello degli esteri De Michelis. Lo stesso giorno saranno presenti a Cividale anche i responsabili politici della cultura delle 18 regioni di Alpe Adria, che stanno discutendo sul modo migliore di coin-



Interno del tempio longobardo

volgere le comunità di lavoro nei progetti di collaborazione intergovernativa nel settore culturale. Il programma di sabato invece prevede l'incontro delle autorità nella piazza antistante la sede della mostra e quindi il tradizionale taglio del nastro.



Il palazzo dei Provveditori veneti, sede principale della mostra

Entriamo ora, seppur non fisicamente, ma ripromettendoci di farlo al più presto, all'interno della mostra, che è stata dislocata nel palazzo dei Provveditori veneti, in piazza del Duomo. Qui è stato trasportato, grazie al competente lavoro del direttore del Museo civi-

co nazionale professor Amelio Tagliaferri, buona parte del materiale a disposizione dal vecchio museo sito nel palazzo de Nordis, ora in attesa dei lavori di restauro.

La mostra è suddivisa in sette settori, nei quali trovano posto reperti che hanno accompagnato la

vita quotidiana dei longobardi in ogni suo aspetto. Particolare importanza assumono i reperti della necropoli di Santo Stefano in Pertica, la stanza destinata al sarcofago di Gisulfo, la grande fibula e la nuova grande croce, questi ultimi due esemplari unici.

La mostra, il cui accesso al pubblico inizierà da domenica 3 giugno, con orario dalle 9 alle 19, può essere completata con una visita al museo paleocristiano, che custodisce l'ara di Ratchis, al battistero di Callisto e al tempio di Santa Maria in Valle, in borgo Brossana.

Numerose sono le iniziative collegate alla mostra sui longobardi. Tra queste ricordiamo alcune avviate, come la serie di manifestazioni organizzate dall'associazione collezionismo Forum Julii in occasione dell'emissione filatelica "I Longobardi in Italia", un nutrito programma teatrale al teatro Ristori incentrato sui giovani, alcune pubblicazioni dedicate, ovviamente, alla presenza dei Longobardi in Friuli.

NA ODRU KULTURNEGA DOMA V GORICI "VRTILJAK MLADOSTI"

Prijeten otroški popoldan

Skozi vse šolsko leto se je v Gorici vrtil Vrtljak mladosti. Na odru Kulturnega doma se je zvrstila cela vrsta skupnih mladinskih pevcev, godcev, igralcev, ki so pokazali svojim vrstnikom, kaj so se lepega naučili v šoli in izven nje. In teh predstav je bilo res za vse okuse: od komaj slišne recitacije prvošolčka do oglušujoče rock glasbe, od smešnih prizorčkov do prešernega plesa.

Zadnjič v letošnjem letu se je Vrtljak mladosti, ki so ga poleg Kulturnega doma pomagali pripravljati še dijaški dom, knjižnica in Zveza kulturnih društev, zavrtel prejšnji petek. Za to priložnost je bilo kar veliko gostov, zlasti iz Slovenije in Koroške. Na oder pa so stopili tudi učenci tretjega in četrtega razreda Dvojezične osnovne šole iz Špetra. S pomočjo mladega dirigenta Davida Clodiga so zapeli dve be-



Il coro della scuola bilingue di S. Pietro diretto da Davide Clodig

neški ljudski pesmi v priredbi Nina Specogne: Ta stara je umarila in Katarina Barbunka.

Seveda je bil ta kratek nastop — bilo je prvič, da ti naši otroci

nastopajo neke zunaj — tudi neke vrste izlet in priložnost za spoznavanje drugih skupin, ki so soustvarjale ta prijeten otroški popoldan.

Srečanje slovenskih malih "športnikov"

Tudi otrokom dvojezičnega vrtca iz Špetra se je končno uresničila želja, da skupaj z vrstniki iz Trsta in Gorice pokažejo staršem in drugim svoje "športne" sposobnosti.

Zaključni nastop športne šole Trst, ki je že nekajletna tradicija, je bil namreč letos odložen za nekaj tednov, tako da so ga malčki kar nestrpno pričakovali.

V soboto pa so se le z avtobusom odpeljali v Trst, kjer jih je na stadionu "1. maj" čakal profesor Aldo Rupel, ki je med letom s pomočjo sodelavcev vodil motorično dejavnost v dvojezičnem vrtcu in šoli.

Na prireditvi so pokazali, kako so vadili med letom, še posebej pa so se pozabavali z balončki, ki so jim služili kot "telovalno orodje".

Ob koncu je še vsak dobil zaslužen "medaljo", pa še pijačo in krof za okrepčilo.

Da bi bil izlet popoln, pa so se na poti domov ustavili še v Miramaru in ob morju lizali sladolede.



Benečija na "olimpiadi"

Bolnica Franja bo spet odprta od 10. junija

Po skoraj letu in pol, kar je plaz delno zasul in delno močno poškodoval barake znamenite partizanske Bolnice Franje pri Cerknem in onemogočil dostop do nje po slikoviti soteski, bo ta objekt humanosti slovenskega narodnoosvobodilnega boja, v nedeljo 10. junija, ponovno odprt za javnost.

Neposredno po lanskem januarjski katastrofi je bila v okviru takratne Socialistične zveze delovnega ljudstva sprožena pobuda za vseslovensko akcijo za obnovitev bolnice in njeno povrnitev z okoljem vred v prejšnje stanje. Ustanovljen je bil poseben operativni štab v Idriji in je akcija stekla. V njo so se vključili tudi Slovenci v Italiji z ustanovitvijo posebnega odbora in z mobilizacijo tudi italijanske demokratične javnosti.

Odziv je bil izjemen tako da se je nabrana vsota na tekočih računih pri slovenskih denarnih zavodih na Tržaškem in Goriš-

kem skokovito večala in je dosegla nekaj več kot 60 milijonov lir. Pri akciji so sodelovali tudi Slovenci iz Benečije in videmski ANPI.

Sanacijska in obnovitvena dela, ki so potekala ves čas pod strokovnim vodstvom so ne glede na vremenske okoliščine in dve vmesni zimi hitro napredovala. In zdaj je Bolnica Franja spet pripravljena, v kolikor je bilo mogoče v identični obliki kot prej.

Slovesno odprtje Bolnice Franje, velikega kulturno zgodovinskega spomenika, ki so ga zgradili leta 1943 in kjer se je zdravilo več kot 500 ranjencev in med njimi tudi nekateri italijanski partizani, bo kot rečeno v nedeljo 10. junija. Seveda bo to velik praznik in bo praznik tudi za nas Slovence in za vse tiste, ki so jim in jim še vedno ideali boja za osvoboditev še vedno veliko pomenijo. Zato ponavljamo vabilo v Cerkno 10. junija.

OB DVODNEVNEM ZASEDANJU VSEDRŽAVNEGA SVETA ARCI V TRSTU

Utrip nove Evrope in mi

V Trstu naj bi ustanovili Forum združenj in ljubiteljstva območja Alpe-Jadran. To je eden od konkretnih predlogov, ki so prišli na dan na dvodnevem zasedanju vsedržavnega sveta ARCI v Trstu, pri katerem je sodeloval tudi podpredsednik združenja katoliških delavcev ACLI Pasuello. Prisotni so bili gostje iz Slovenije, Avstrije, Madžarke in Nemčije. Soorganizator pobude je bila Zveza slovenskih kulturnih društev, ki je pred kratkim pristopila h konfederaciji ARCI, kar pomeni, da se je vsedržavna organizacija lahko in takorekoč na licu mesta podrobneje seznanila s problematiko Slovencev v Italiji. O tem je na tržaškem zasedanju spregovoril v uvodnem poročilu, z zahtevo, da vlada vendarle izglasuje pravičen zaščitni zakon, podpredsednik Arci Tom Benetollo za njim, seveda, tudi predsednik ZSKD Ace Mermolja.

Posvet je potekal na temo Državljanov nove Evrope, bil je razčlenjen v več srečanj in okrog-

lih miz. V središču pozornosti pa so bile korenite spremembe, ki jih doživlja vzhodna Evropa, procesi demokratizacije in v prvi vrsti vloga, ki jo lahko ima ljubiteljstvo v novih razmerah, v oblikovanju nove Evrope. Pripravljanje, ki je bilo večkrat izraženo, da se morajo v te procese vključiti vsi dejavniki na kulturnem, socialnem, rekreacijskem, športnem in drugih področjih in

ustvariti med sabo komunikacijsko mrežo. To velja tudi za slovensko manjšino.

Dvodnevno zasedanje se je zaključilo s srečanjem vodstev Arci in Zskd z uredništvom revije italijanske skupnosti v Jugoslaviji La battana, ki je bilo v Istri in s predstavniki ZKOS v Ljubljani, kjer jih je sprejel tudi član predsedstva Slovenije Zlobec.

Izlet na Dolenjsko

Prireja ga Zveza slovenskih kulturnih društev

Predsedstvo Zveze slovenskih kulturnih društev organizira celodnevni izlet na Dolenjsko za predsednike oz. odbornike včlanjenih društev in skupin. Izlet bo v nedeljo 17. junija in bo priložnost, da se kulturni delavci, ki v naši deželi delujejo v društvi srečajo izven delovnih sej na družabnem dnevu, kjer se lahko poglobijo medsebojne človeške in prijateljske vezi.

Z željo, da društva sprejmejo vabilo, jih ZSKD vabi naj se oglasijo in sporočijo imena udeležencev najkasneje do petka 8. junija. Nasvidenje 17. junija!

Un dieci meritato per i ristoratori

Conclusi i corsi organizzati dall'Azienda di Soggiorno con l'Associazione Esercenti e l'IRFOP

Si sono conclusi con risultati lusinghieri i corsi alberghieri Irfop per perfezionamento di personale di sala e di cucina organizzati dall'Azienda di Soggiorno e Turismo di Cividale e delle Valli del Natisone con la collaborazione dell'Associazione Esercenti mandamentale e la Direzione Regionale Irfop. I corsi si sono svolti nella Scuola alberghiera di S. Pietro al Natisone le cui strutture sono state utilizzate da 40 esercenti del mandamento che, nella serata finale di commiato, hanno avuto espressioni di alto riconoscimento nei confronti dei loro docenti-istuttori, per la competenza e professionalità con cui hanno svolto il loro compito.

Durante la stessa serata parole di apprezzamento per i risultati



conseguiti sono state espresse dal direttore Sclaunich, dal sindaco di S. Pietro Marinig, dal presidente dell'Unione Esercenti di Cividale Boccotti, dal direttore dell'Unione Esercenti di Udine Faidutti, dal presidente della Comunità montana Chiabudini e dal direttore del Servizio di Programmazione Didattica dell'Irfop Frandolig. Ha concluso gli interventi il presidente dell'Azienda di Soggiorno Pausa, che ha indicato quale scopo dei corsi il miglioramento del servizio di sala e di cucina a tutto vantaggio del turista. Sono stati quindi consegnati i diplomi di partecipazione a tutti i corsisti. In considerazione dell'alto numero di domande, "non è escluso" ha detto Pausa "che già in autunno se ne possa fare una riedizione".

Se questa é civiltà...

Quando il disprezzo per il nostro dialetto offende tutti noi

Per "civiltà" si intende il livello di cultura intellettuale, sociale, spirituale e progresso materiale raggiunto da un popolo.

Questo livello può essere più o meno alto. Diventa automaticamente più basso, nella comune estimazione, se diversi componenti dello stesso popolo sono carenti o privi di socialità e spiritualità, cioè se sono incivili o maleducati: l'inciviltà di tali persone si riversa su tutta la comunità.

Un esempio ce lo dà l'Aspromonte. Gode della peggior fama che si possa immaginare, eppure anche laggiù c'è della gente onesta, malgrado l'episodio di quel tale che è riuscito per due volte a fuggire dalla tana dove veniva tenuto prigioniero, venne in paese a chiedere aiuto ed ambedue le volte venne riconsegnato dalla gente del luogo ai briganti.

Però l'esempio classico della cattiva fama di tutto un popolo, a causa di alcuni, è quello che riguarda gli ebrei, i quali, due mila anni fa, misero in croce Gesù di Nazaret da essi ritenuto un falso profeta. La Chiesa cattolica nella

sua liturgia fino a ieri aveva affibbiato a tutti i giudei l'epiteto di "perfid".

Ora sentite che cosa è avvenuto a Brischis.

Una signora oriunda di Mersino, trovandosi di domenica a Brischis, si recò in quella chiesa per assistere alla Messa. Durante la Messa intonò il canto da tutti conosciuto (anche dai friulani) "Lepa si roža Marija".

Non appena le parole slovene della canzone giunsero alle orecchie di alcune persone, queste si alzarono e ostentatamente uscirono di chiesa. Il bello è che la stessa signora, qualche giorno appresso, partecipò alla Messa nel duomo di Cividale e lì, alla comunione, cantò da sola l'inno eucaristico "O srečna duša". Nessuno si mosse, anzi, alla fine, i presenti si congratularono con lei per aver cantato così bene, malgrado avessero capito soltanto la parola "Jezus".

Si è venuto a sapere che anche quando le benemerite suore di Brischis, le quali con tanto zelo suppliscono alla mancanza di sa-

cerdoti, accennano ad un canto sacro sloveno, avviene la stessa cosa.

Ecco allora che per causa di alcuni maleducati tutta la comunità di Pulfero acquista la fama di incivile, prepotente, razzista ed antieuropa. Il comportamento di questi balordi non può lasciarci indifferenti. Chi sono? Se sono di origine estranea alla nostra comunità, si dimostrano non soltanto maleducati, ma anche falsi cristiani, perché il loro comportamento è in stridente contrasto con lo spirito evangelico; se invece sono della nostra stessa estradizione, oltre a tutto ciò, sono anche dei perfetti idioti.

Il loro disprezzo della nostra parlata slovena, è un insulto ai nostri Padri, ai nostri soldati caduti in guerra per l'Italia e che parlavano la nostra stessa lingua. È un insulto a tutti noi che abitiamo in questa terra. La comunità di Pulfero ha il dovere di smascherarli per difendere il proprio onore.

Pasquale Gulon

Zakaj vas pobožna slovenska pesem moti?

Prau gotovo u Kalabriji živijo ljudje, ki so vjudni, edukani in dobrega sarca. Ampà ko se govori od Kalabrije, človeku pride u glavo Aspromonte, kjer stanujejo tisti briganti, ki vsi poznamo. Aspromonte je na slabim glasu — in zato tudi Kalabrija — kakor nekoč Tortuga, kjer so živeli morskari roparji (pirati).

Prau tako vsi Judi so bli zmerom na slabim glasu, zaki neka-teri, dva taužint let nazaj, so na križ parbili Kristusa.

Zdaj poslušajte kaj se je zgodilo u Podbuniescu. Neka žena iz Marsina, ki živi na Laškem, se je znajdla u nedeljo zjutra u Brischah. Je stopila u tisto cierku za biti pri Maši. U cajtu Maše je začela pieti piesam, ki vsi poznamo (tudi Lah): "Lepa si roža Marija". Ko so jo začule neke peršone, takoj so ustale gor in, priču vseh nauzočih, so se pobrale iz cerkve. Kajšno nedeljo potem, le tista žena, je šla k Maši u čedajski Duomo. Pri ob-

hajilu je zapiela kar sama: "O srečna duša". Obedan se ni zganu, ampà po Maši so ji vsi čestitali in jo pohvalili, da je tako lepo piela, če ravno so zastopili samo besedo "Jezus".

Pravijo, de podobno se zgodi tudi, če dobrodelne nune, ki živijo u Brischah, intonirajo u cerkvi kajšno slovensko piesem.

Zaradi takih necivilnih peršon, ves komun pride na slab glas, kakor da bi bli vsi maledukani in racisti, nale ni res.

Kdo so? Če so prišli od drugod u naše kraje, so ne samo maledukani, a tudi slabi kristjani; če pa so iz našega naroda, varhu tega, so tudi norci, ki se pustijo instrumentalizirati, kakor "marionete".

Tako zadržanje je žalitu (offesa) vsem, ki tle živijo, naj so vierni ali ne. Je žalitu našim Očetom in tudi našim sudatom, ki so padli za Italijo in so govorili naš jezik.

P. G.

OB SEDEMINŠTIRIDESETI OBLETNICI POKOLA TRINAJSTIH MLADIH PARTIZANOV V ZAMIRU POD SREDNJEM

Lepo Pavlo še vedno nekdo čaka doma

Ob letošnjem 20. srečanju med Slovenci Benečije in Tolminske, ki je bilo 20. januarja v Kobaridu, sva sedela za mizo, vizavi z dekanom iz Kobarida, z gospodom F. Rupnikom. Razgovarjala sva se o mnogih stvareh in dolg razgovor z njim mi je ugajal, saj je zelo razgleden, kot duhovnik in človek, ki zna lepo in jasno ločiti dobro od slabega. On zna za vsak primer, za vsak problem najti primerno besedo, ustrezno rešitev. Med dolgim razgovorom je prišlo na dan, da je on, kobarški dekan, prvi

bratranec tistega lepega, čudovitega dekleta, ki je prav na današnji dan, 31. maja 1943 leta padlo s trinajstimi partizani ob nekem potoku v Zamiru. Od takrat je šlo mimo že 47 let, a je še vedno nekdo, ki jo čaka doma.

Gospoda dekana sem prosil, da mi preskrbi fotografijo lepe partizanke, o kateri so govorili tisti beneški Slovenci, prej ko so jo drugi vrgli v skupni grob. Takrat je imela 22 let. Gospod Rupnik, dekan v Kobaridu, je bil toliko prijazen, da mi ni poslal

samo fotografije drage, padle sorodnice, pač pa tudi širši opis o žalostnem dogodku, ki se je bil odigral v tistem potoku pri Zamiru, pod Srednjami, 47 let od tega. Prizadeval se bom, da bo v bližnji prihodnosti ta njegov spis v celoti objavljen, z našimi dodatki in pojasnili. Zdaj pa pridimo na partizansko dekle, ki je podkopana med dvanajstimi partizani na pokopališču v Svetem Lenartu. To je bila Pavla Rupnik, hči Franca in Antonije Zagoda, rojena 25.1.1921 v Zad-

logu pri Črnem Vrhu nad Idrijo. Rodila se je kot drugi otrok v družini 13 otrok.

Jeseni 1942 so se pojavili tudi v Zadlogu prvi agitatorji za O.F. Dne 2.2.1942 se je v tej hiši (hiši Pavle), zbralo nekaj fantov, ki so mislili pobegniti v partizane, da bi se izognili mobilizaciji v italijansko vojsko. Italijani so nekaj zaslučili in začeli streljati v hišo. Vsi so se rešili iz hiše in Pavla je šla s partizani. Potem so zaprli sestro Marico, nato internirali mamo Tončko. Kasneje so še

hišo zažgali in deset otrok je ostalo brez strehe...

Mlado in lepo partizansko dekle, ki je dobilo še krasno partizansko ime, Jasna, je padlo za svobodo slovenskega naroda v Zamiru 31. maja 1943.

Nji in vsem, ki so z njo podkopani, vsem tistim, ki so padli za svobodo narodov vsega sveta, naj gre večna slava, z željo, da bi ne bilo nikoli več potrebno prelivati krvi za najosnovnejše pravice človeka.

Izidor Predan



Lepa Pavla Rupnik



Prva s leve je Pavla, tretja pa nje sestra Marica



Matl Tončka s sinovi v Svetem Lenartu leta 1974

Koščič vasi Pikon v Dolenji Miersi

Liep praznik v Pikonovi družini, kjer je nona Gina praznovala 85 liet

Če se voziš iz Čedadu proti Škrutovem, al pa narobe, ne moreš zgrešit. Kadar prideš pod Dolenjo Mierso, kajšnih stuo metrov nad provincialno ciesto, zagledaš štier lepe hiše, ki se tičejo adna druge (ville a schiera). So vse Pikonove. Da se zastopimo. Uadni od teh vil, živi Gian-na Carbonaro, uduova Pikon. Nje mladost je preživela u vasi Pikon, pod Staro Goro. Gor je rodila šest otrok: pet puobu an no čičico, ki ji je umarla, kadar je bla šele otrok. Tudi parvi sin ji je umaru, pa on je biu že odrasčen.

Nu, sada je lepou videt, de so nje štieri sinovi, močni puobje, zazidali svoje vile na liepem, sončnem prestoru, glih pod vasjo Dolenje Mierse. Nona Gina živi med njimi, ankrat čja, ankrat san. Sosiedje radi gledamo Gino, kadar diela na vrtu, al pa kadar cepi, drobi ščine, drva za zakurit šporget. Lepou jo je srečjat na poti, kjer vsakega lepou pozdravi, vsakemu kaj lie-

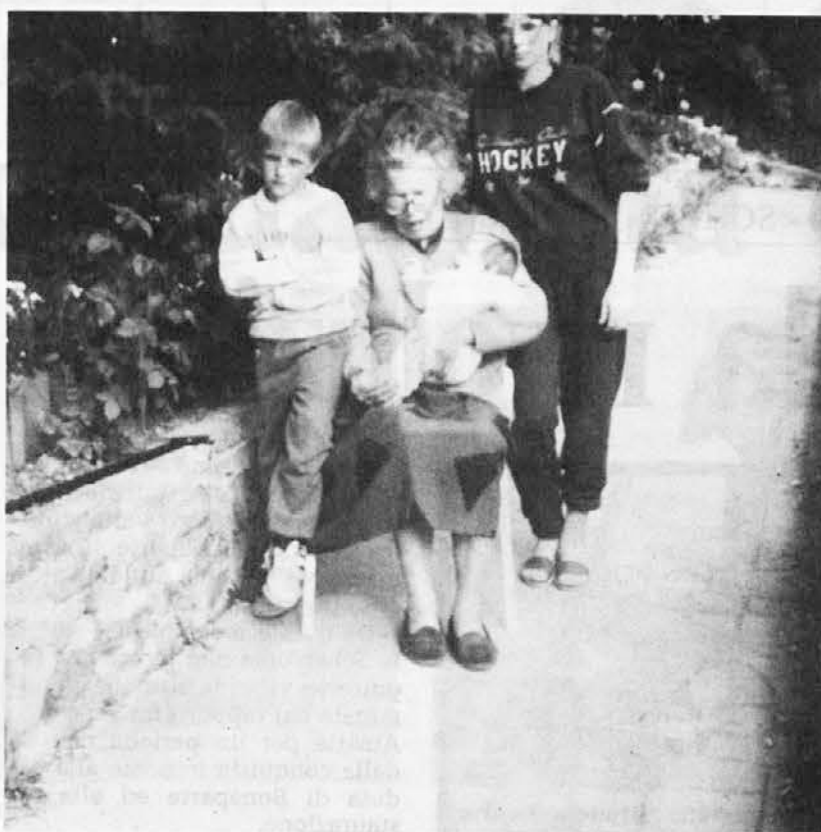
pega an luštnega povie. In ona rada vid, da "nje" vile nieso ble zazidane zastonj. U njih rasejo lepi otroci. Sin Adriano, in nevesta Marisa, imata tajšnega liepega puoba an ččo, de se še sonce zaveseli, kadar jih zjutra zagleda.

Sin, Gušto an mlajša neviesta, Luisa, niesta tiela bit manj. Tudi ona dva imata puoba an čičico, ki sta prava diamanta. Simone, ki ima šest liet, je jau tatu an mami: "Vesta, takuo je liepa, da jo je bluo vriedno čakati 6 liet!"

In nona, Gina, je praznovala svojih 85 liet med nje sinovi in liepimi navuodi, u nedeljo 20. maja. Naša fotografija nam kaže: Simone, ki stiska z leve nono. Nona Gina darži v naročju malo Claudio. Na desni je Luisa De Faccio, mlada mama od Simona in Claudije.

Nona Gina, vam in vsem vašim dragim, vam želi sosed Dorič, z vso družino, puno sreče, zdravja an dolgo življenje.

Dorič



Guidac
jih
prave...

Tele dni se ne čuje drugega diškorsa: so nardil šindaka gor, šindaka dol, šindaka tja, šindaka san. Samuo v Sv. Lienarte ga niso še vebal, zatuo ki je previç petelinu tu kokošnjace. Bašta, de na rata ku mušu od Buridana, ki mu je biu gaspodar napravo dvie tase sena an namest začet jest adno al to drugo, je tarkaj vebieru de j' krepu za lakotjo.

Ben nu, al 'dan al te drugi bo use an hudič, sa' u naši Benečiji ni za narest nobednega mosta, takuo ki sta jih runala dva prijatelja. Te parvi je povabu te družega u njega vas, kjer je biu šindak. Imeu je pru lepo an veliko vilo. An subit prijatelj ga j' poprašu, kje je ušafu tarkaj sudu za zazidat tajšno hišo.

- Sa' vieš, kuo gre sviet. A videš tisti muost, — mu pokaže s parstam —

- Ja ga videm, liep je.

- Nomalo sem paršparu gor na ciment, nomalo gor na želiezo, nomalo gor na zidarje takuo, de mi je ostalo za narest tole hišico.

- Ben nu — je jau prijatelj — te povabim tudi ist v mojo vas, kjer sem šindak.

Ušafu ga j' tu velikim kaštelu ku grofa an subit je poprašu, kje je nardiu pa on tarkaj sudu za kupit tajšan grozan grad.

- Sem jih naredu z muostam glih ku ti. Videš tist muost? mu pokaže s parstam.

- Ne, ga ne vidim.

- Sa', za tuo!!!

V nedieljo liep športni praznik v Pečnijem

V kulturnem programu je opudan nastopu moški pevski zbor "Matajur" iz Korede

V počastitev na padlega Stefana Marchiga, mladega alpinca iz Pečnija v Sovodnji, je biu v nedeljo 27. maja v majhani vasi sredi hriba Matajura liep praznik. Organizirali so ga skupaj COOP iz Čedadu, športna skupina alincev Ana iz Podbuniesca, Ana iz Sovodnje in skupina prostovoljnih gasilcev le iz telega komuna. Dal so njih pomuoč tudi občina Sovodnje, Gorska skupnost Nadiških dolin in Pokrajina Videm.

V programu praznika, ki se je začel ob 8.30. zjutra s sveto mašo, je bila na parvem mestu štafeta, ki pride reč v tistem kraju teč, letiet v hribu. Lietos so jo že drugič organizal an je imela dober useph.

Lepou vreme je parklitalo v vasico pod Matajurjem lepo številu atletov in ljudi, čeglih je bila le v nedeljo že tradicionalna svečanost na Solarjeh v Dreki, kjer zadnjo nedeljo maja počastijo spomin parvega padlega sudata v 1. svetovni

vojski Riccardo Di Giusto. Včasih je tel bil adan od nargorših prazniku tle po naših dolinah.

Pa varnimo se v Pečnie. Po končani štafeti na kateri so sodelovali atleti različnih starosti, porazdeljeni v štieri skupine, je biu tudi kulturni program. Zapieu je pod vodstvom dirigenta Antona Birtiča moški pevski zbor "Matajur".

Zbor, kot smo že pisali, so ustanovili v Koredah, v špietrski občini, ob koncu lanskega leta. Začelo je hoditi na vaje 7

pevcev, sedaj pa jih ima že 12. Nedeljski nastop v Pečnijem je pa biu že peti. Zbor Matajur je priet že pieu v Koredi, Kobaridu, Špetru an Mečani.

Svoj program je moški pevski zbor začel s prelepo pesmijo "Signore delle Cime", nato so zapeli domačo plesam (zapisana je bila v Ažli) "Gularja sem tiela imiet", furlansko "Cividat no je una vila" an še po slovensko "Dolince beneske" an "Sinoči sem na vasi bil".

Zbogom prijatelj Tedoldi

58-letni Lojze je biu sin zavedne družine iz Karnajte v občini Tipana

Žalostna novica se je hitro, kot blisk, raznesla po Krnahtski, Terski in po vseh dolinah vhodne in zapadne Benečije. Na hitro je umrl Alojz, za znanca in prijatelja Gigi Tedoldi, sin zavedne družine iz Krnahte (Cornappo) v občini Tipana. On je bil zadnji od štirih bratov družine Tedoldi. Njegovi trije starejši bratje so aktivno sodelovali v NOB, v partizanski vojski. Mali Gigi, rojen 1932. leta, je ostal, kot otrok brez očeta. Poštena družina ga je vzela za svojega v Oškoršo - Viškoršo (Monteaperta), kjer je preživel svojo mladost.

Družina, pri kateri je preživel otroška leta in mladost, je bila njegova družina, Oškorša pa njegova druga vas, in gor je bil pokopan v torek 22. maja letos. Prej sem omenil, da so bili vsi njegovi bratje v borbi za naše pravice in on ni bil nobenemu zadnji.

Njegovega starejšega brata, ni poznala samo Beneška Slovenija, pač pa vsa Slovenija, vsi zamejski Slovenci, pa tudi Italija in drugi svet. Bil je 25 let odgovorni urednik Matajurja - glasila beneških Slovencev. Podpisoval se je Vojmir (Guerrino Tedoldi). Njegova žena, slovenska učiteljica Jožica Miklavčič, je več let uspešno sodelovala z "Novim Matajurjem".

Tedoldijevi bratje so se po osvoboditvi razpršili po svetu, tako je postal tudi najmlajši,



Gigi, emigrant. Skoraj trideset let je preživel v Švici, pa ni nikoli pozabil na svojo rojstno zemljo in na borbo, ki jo je vodilo zavedno beneško slovensko ljudstvo za svoje narodnostne, gospodarske, kulturne in socialne pravice. Kmalu po ustanovitvi Zveze beneško-slovenskih izseljencev, je bil izvoljen za predsednika v kantonu Lucerna. Bil je od vseh spoštovan, zaradi svoje poštenosti, odkritosrčnosti, delavnosti in spoštovanja idej svojega bližnjega, včasih tudi nasprotnika.

Na njegovi kalvarski poti se mu je prikazala zvezda upanja in svetla luč njegovega najboljšega življenja: Ana iz Ljubljane, ki je delala kot on v Švici. Z njo je preživel najsrečnejše dni svojega življenja. Gor so se mu rodile hčerke Gherlinda in Sabina, in ko se je družina vrnila do-

mov, se jim je rodila še Margherita, ki ima sedaj deset let.

Po vrnitvi iz Švice je Gigi hitro razumel, da, posebno tu pri nas, besede so besede, dejanja pa dejanja: želel je z dejanjem dokazati, kako se ljubi svoj slovenski materini jezik. Svoje prve hčere, Gherlinda in Sabino, je vpisal na slovenske šole v Gorico, kjer so bile gojenke Slovenskega dijaškega doma. Sabina sedaj poučuje na dvojezičnem centru v Špetru. Tega njegovega dela in uspeha je bil nje oče najbolj vesel. Njene kolegice so ji izkazale na pogrebu očeta vso svojo solidarnost, z ravnateljico dvojezičnega centra, prof. Živo Gruden na čelu.

V kapelici čedajškega pokopališča se je zbralo veliko številu prijateljev pokojnika in družine. Njegova smrt je bila lahna, kar bi želel vsak človek današnji dan, ko vidi toliko trpljenja po domačih in špitalskih posteljah. Kot mu je zdravnik priporočal, da mora mnogo hoditi, se je tisti dan spustil na dolgi sprehod. V bližini Čedadu ga je utrujenost preomagala. Njegovo srce, ki je bilo že bolno je nehalo utripati. V nedeljo zjutraj so ga našli mrtvega ob cesti.

Njegovo slovensko srce in ljubezen do vseh ljudi pa bo bila v naših srcih do naših zadnjih dni.

Naše iskrene in globoko sozalne ženi, hčeram in vsem sorodnikom.

Izidor Predan - Dorič

Dragi Petar Matajurac jaz pa mislim drugače

Dragi Petar Matajurac

Komaj kakšno leto si starejši kot jaz, živeli smo v bližnjih vaseh, resnično revna sma bila. Zaradi teh in drugih stvari mislim, da lahko rečem, da se od vedno poznamo. Poznam te kot poštenega in pametnega človeka kateri ve, zna in pozna veliko stvari. Nad vsem si pa znan tvojim bralcem kot poznavalec naše zgodovine, našega življenja in naših pregovorov.

Signuren sem torej da ti je znan tisti o tistem možu, ki je spuščal dol po bregu debele kapuze in vsak je šel po drugi strani in mož jo je zaključil tako: vsaka glava ima svoj um.

Ko boš to bral se boš vprašal, zakaj ti to pišem in pravim.

Rad bi povedal tudi mojo misel o tvojim pismu na Novem Matajurju 17.5.90 v katerim si analiziruje rezultate zadnjih občinskih volitev v naših dolinah in posebno občine Garmak.

Moja glava seveda je malo drugačna kot kapuzova (ja vsaka ima svoj um), takrat misli da analizirati logično rezultate teh volitev je nemogoče zaradi ki ne obstaja logike. Sem s teboj, ti stisnem roko in ako bi nosil klobuk bi ga pred tako vzdignil iz glave, kadar praviš in pišeš da Kronos Beneko je storila veliko krivico odpustiti devet delavcev, ki so jo mislili drugače kot olipšan kandidat DC, ki je iz Kronos Beneko prišel v Garmak za pomagati zbrisati vse tiste

slovenske sledi, ki nam jih je prejšnja lista pustila.

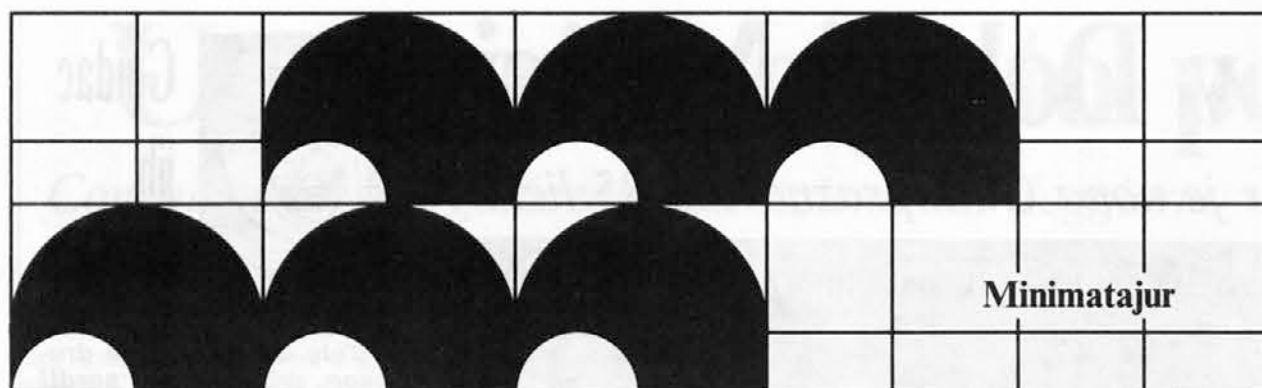
To krivico je pa nemogoče sprejeti kot logično posledico izgubljenja volitev v občini Garmak. Če bi to sprejeli kot pametno pravično ali normalno bi s tem spoznali da glasovi — voti so na prodaj za osebne interese, torej bi bli padli motivi kritizirati olipšanega kandidata. Ni znano, če so mu kaj obljubili.

Če morem osebno pretrpeti krivico ne morem za to, od danes do jutri, zaničevati celotnih vrednost proslovenske liste, ki sem do takrat podpiru. Poglejmo na občino Dreka, ki sedaj umira; štirideset let vlade Krščanske demokracije in večina ljudi še naprej voli zanjo. Ali vidiš v tem eno logiko?

Prepričan sem, da si poskusil na tvoji koži da, če narediš sto krat uslugo človeku in enkrat ti je nemogoče, človek bo s teboj jezen. Jezen pa ne bo s tistim, ki mu ni nikdar pomagu, saj tisti mu ni tudi nikdar odklonil nič. Kar ljudstvo izbere ne pomeni, da je zmeraj pametno ali pravično. Je stara 2.000 let tista zgodba ko je bilo ljudstvo vprašano "Ali hočeta, da vam izpustim Jezusa ali Barabba?". Ljudstvo je vpilo "Barabba! Jesusa na križ".

Dragi Petar ti stisnem roko in prijazno pozdravim tebe, tvojo Terezijo in vso družino.

Bradač



2 - SCHEDA STORICA

Arriva la rivoluzione

Il come ed il perché i Francesi fossero giunti dalle nostre parti lo spiegano tutti i libri di storia. In Francia c'era stata la grande rivoluzione del 1789 sull'onda progressiva di un nuovo assetto politico-sociale. Attraverso vari passaggi la Rivoluzione Francese si era assestata attorno ad un governo repubblicano, chiamato **Direttorio**, con un partito moderato al potere al posto di quello della **Convenzione** dominata dai **giacobini**, rigorosamente rivoluzionaria. L'uomo più rappresentativo di quel periodo - Robespierre - era stato lui stesso ghigliottinato: la stessa sorte che egli aveva riservato con la sua intransigenza al Re di Francia, Luigi XVI.

Nemmeno il nuovo governo risparmiava la ghigliottina nei riguardi degli oppositori, così come aveva fatto il governo giacobino nel periodo del Terrore. Il direttorio provvide però a modificare la **Dichiarazione dei diritti dell'Uomo e del cittadino** approvata dall'Assemblea Nazionale nel 1789. Provvide a limitare, per esempio, anche il diritto di voto ad un numero ridotto di cittadini anziché mantenere il suffragio universale. Molto delle idee della rivoluzione francese andavano modificandosi. Proseguì invece la guerra contro le successive coalizioni che si formavano contro la Francia, fin dal momento dell'uccisione di re Luigi XVI. In queste coalizioni ebbe una parte importante l'Austria, dalla cui casa regnante proveniva Maria Antonietta, regina di Francia, ghigliottinata insieme al re.

L'Austria poteva essere colpita al nord, in Belgio, ed in Italia, dove predominava in diversi stati. Dell'Armata d'Italia divenne capo il giovane generale corso Napoleone Bonaparte: nel 1797 aveva 28 anni. Grazie alla presa che la sua personalità ed il suo comando esercitava sui soldati ed al grande ingegno mi-



Il tricolore italiano, imitazione di quello francese, bandiera della Legione Lombarda che la Municipalità di Milano schierò con Napoleone

litare, Bonaparte fece della sua campagna in Italia una marcia trionfale. Lo aiutava in ciò il fatto che le idee rivoluzionarie si erano diffuse in molte città italiane, dove si erano formati dei **club giacobini**. L'abbiamo notato quando abbiamo riferito l'episodio di G.B. Caucigh a Castelmonte. La fiducia dei "giacobini" italiani era tuttavia mal riposta perché Bonaparte li tradì regolarmente. In generale, Bonaparte tradì molte altre attese e promesse, perché badò in primo luogo a rimpinguare le casse della Francia, attraverso tasse, requisizioni e furti.

Napoleone Bonaparte giunse in Friuli dopo aver costretto alla resa il Piemonte dei Savoia e dopo aver fondato la Repubblica Cisalpina (che per la prima volta inalberò il tricolore italiano). Dopo aver violato la neutralità della Repubblica di Venezia inseguì gli Austriaci che si ritiravano dalla Lombardia. Ben presto tutto il territorio veneto fu nelle mani dei Francesi, mentre gli Austriaci si affrettavano ad occupare le città venete dell'Istria. Una colonna francese, al comando del generale Guyeux, conquistò Cividale e risalì la

Valle del Natisone, scontrandosi a Pulfero con 2000 Austriaci. Altri generali presero varie direttrici, mentre Bonaparte si sistemava ora in una ora nell'altra città conquistata.

Da questo momento il Friuli e la Schiavonia non fecero che seguire le vicende storiche determinate dai rapporti fra Francia e Austria per un periodo che va dalla conquista francese alla caduta di Bonaparte ed alla restaurazione.

Con la pace di Campoformido (1797) cessò di esistere la Repubblica di Venezia e con essa cadde un mondo. Per Francesi e "giacobini" con Venezia cadeva uno stato oligarchico, dispotico, simbolo del potere feudale. Per gli abitanti della Schiavonia crollava un secolare sistema di garanzie, di autonomie e di certezze. Cosa l'avrebbe sostituito? Il nuovo stato francese era nato con i caratteri dell'unitarietà e del centralismo: in ogni luogo entravano in vigore leggi e principi validi su tutto il territorio. Perciò anche in Schiavonia decadde tutte le tradizioni autonome, i privilegi plurisecolari, i diritti acquisiti. Vennero istituiti nuovi enti e nuovi organi amministrativi e giudiziari, venne introdotto un nuovo apparato di funzionari con nuovi uffici, nuove normative, nuove magistrature con nuove funzioni. Queste rispondevano certamente a criteri di maggiore obiettività e funzionalità, ma in questo modo gli Sloveni della Schiavonia perdettero le prerogative sovrane e divennero semplici sudditi di un potere lontano e astratto.

Il loro modo di amministrarsi era considerato ormai una sopravvivenza patriarcale, feudale ed anacronistica, una delle anomalie, e perfino una stranezza, della Repubblica di Venezia, ormai caduta per sempre.

M. P.

Il Governo francese si installa in Friuli

Addì 8 Messidor anno 1) della Repubblica Francese

Io Generale Divisionario Comandante del Friuli, mi sono portato nel luogo delle sessioni al Palazzo della Città per l'effetto d'installarvi li 23 membri, che sotto il nome di Governo Centrale devono governare, ed amministrare il Friuli superiormente a tutte le Municipalità Capiluoghi delli Distretti. Essendovi intervenuti molti cittadini, io ho loro ordinato che il Friuli, compreso Monfalcone, formerebbe un Dipartimento, che sarà quindi amministrato da 23 membri, che istituiti in corpo, farebbero dei regolamenti sulla maniera d'amministrare la Giustizia, che il numero dei Tribunali sarebbe regolato dal Governo, che li Giudici sarebbero istessamente scelti dal Governo medesimo.

Io ho poi nominato per Membri del Governo li Cittadini... (segue l'elenco dei 23 membri nominati).

Dopo aver esatto da essi il Giuramento di obbedienza alla Repubblica Francese, io gli ho investito del diritto e del potere di governare tutto il Friuli e il Distretto di Monfalcone, prevenendoli che tutte le Municipalità, Capiluoghi dei Distretti, e tutte le altre Autorità, sotto qualunque forma e denominazione che possono essere, sarebbero subordinate al loro potere, e che essi Membri del Governo restano incaricati d'alimentare le Truppe ch'erano nel loro Distretto...

Seguono le firme dei membri del nuovo governo del Friuli e del Generale di Divisione Bernardotte.

1) 23 giugno 1797

L'arrivo dei Francesi fa cadere l'autonomia

In relazione a quanto accadeva nella Valle dell'Isonzo, Tolmino e Gorizia, con tutti i disagi, i gravami e le repressioni cui erano soggetti gli Sloveni, la situazione in Schiavonia presentava aspetti molto positivi. Tanto più a rivolta conclusa con le conseguenze come gli aggravi fiscali, le confische dei beni, le limitazioni sull'elezione dei **zupani** delle ville.

La Schiavonia conservò sempre e nel XVIII secolo consolidò le sue prerogative ormai secolari:

1 — La popolazione godeva di numerose esenzioni fiscali, contribuzioni, dazi e prestazioni personali (**rabuote**).

2 — Le ville di Schiavonia, diventate ormai **comuni**, possedevano terreni comunali, **comugne** o **kamunje** per gli usi consentiti a tutti i residenti.

3 — La Schiavonia aveva i propri organismi elettivi a tre livelli: **vicinie**, **banche** e **arengo**

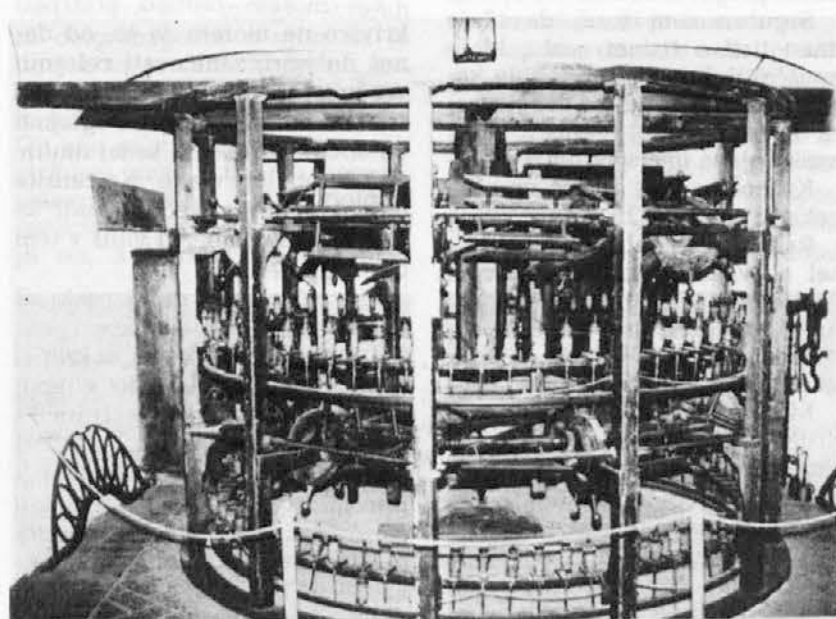
sia a livello amministrativo che giudiziario.

4 — Conservava a pieno titolo l'uso dei contatti diretti con tutte le **più alte cariche** della Repubblica di Venezia, ottenendo ripetute conferme della sue prerogative.

5 — Venezia dichiarò più volte con altri ufficiali che la Schiavonia era una **nazione diversa e separata** da Cividale e dalla Patria del Friuli.

6 — In Schiavonia non veniva attuata la **leva militare**, se non quella per la costituzione di una **milizia**, per la difesa dei passi con l'Impero asburgico, al comando dei propri due sindaci.

7 — Ed infine: nel 1710 appare sui documenti la presenza di una nuova magistratura istituzionale: il **Cancelliere di Schiavonia**, capo della piccola comunità insieme ai 2 sindaci delle convalli di Antro e Merso e comandante della milizia.



Questo torcitoio meccanico era azionato da quattro operai che spingevano una ruota. L'energia prodotta dall'uomo venne gradualmente sostituita da quella idraulica e da quella a vapore. Fu questo l'aspetto principale della "rivoluzione industriale", una delle cause dei rivolgimenti sociali del XVIII e XIX secolo

Per i Diritti dell'Uomo

Fu uno dei primi atti dell'Assemblea Nazionale Costituente

Dalla Dichiarazione dei Diritti dell'Uomo e del Cittadino (1789) 1)

Art. 1. Gli uomini nascono e rimangono liberi e uguali nei diritti. Le distinzioni sociali non possono essere che fondate sull'utilità comune.

Art. 2. Il fine di ogni associazione politica è la conservazione dei diritti naturali ed imprescrittibili dell'uomo. Questi diritti sono la libertà, la proprietà, la sicurezza e la resistenza all'oppressione.

Art. 3. Il principio di ogni sovranità risiede essenzialmente nella nazione. Nessuno corpo, nessun individuo può esercitare un'autorità

che da essa non emani espressamente.

Art. 4. La libertà consiste nel poter fare tutto ciò che non nuoce ad altri: così, l'esercizio dei diritti naturali di ciascun uomo ha come limite solo quelli che assicurano agli altri membri della società il godimento di questi stessi diritti. Questi limiti possono essere determinati soltanto dalla legge.

Art. 5. La legge ha il diritto di vietare solo le azioni nocive alla società. Tutto ciò che non è vietato dalla legge non può essere impedito, e nessuno può essere costretto a fare ciò che essa non ordina.

(segue)

1) Fu uno dei primi atti importanti dell'Assemblea Nazionale Costituente. Come si vede è ispirata a principi fondamentalmente democratici che facevano piazza pulita del sistema feudale, basato sul potere del sovrano, il quale lo spezzettava alla nobiltà ed al clero come serie inaudita di privilegi, arbitrii e prevaricazioni.

La Costituzione francese ricalcava quella delle tredici colonie americane ribellatesi nel 1775 contro l'Inghilterra e re-se si quindi indipendenti. Le aiutarono anche i volontari francesi, che si ispirarono poi alle idee rivoluzionarie.

TUTTOSPORT VSE O ŠPORTU

A FARE IL BIS NEL TROFEO NOVI MATAJUR DOPO LIBERALE E' IL FORTE ATTACCANTE DI CAPORETTO

La seconda volta di Rot



Casanova - S. Leonardo

I risultati

PALLAVOLO FEMMINILE

Pol. S. Leonardo - Zenit Udine 3-0

PALLAVOLO MASCHILE

Pol. S. Leonardo - Tarcento 3-0

Le classifiche

PALLAVOLO FEMMINILE

Socopol 34; Pol. S. Leonardo 26; Atl. Codroiese, Cassacco 20; Us Friuli 18; Paluzza 16; Vb Carnia, Zenit Udine 12; Percoto 8; Remanzacco 4.

PALLAVOLO MASCHILE

Corno 38; Ospedaletto, Lav. Fiera 34; Team 87, Arseniese 28; Vb Carnia 20; S. Giorgio Nogaro, Atl. Codroiese 18; Tele Uno 14; Pol. S. Leonardo 12; Tarcento 6; Faedis 4.

NB - Le classifiche sono aggiornate alla settimana precedente.



Gli ospiti durante la settima edizione

Venerdì 1. giugno alle ore 20.30 presso la trattoria "Al Giardino" si terranno le premiazioni del Trofeo del Novi Matajur, giunto all'ottava edizione.

A distanza di due anni Žarko Rot si è confermato ancora una volta migliore marcatore delle nostre valli. Lunedì scorso ha ricevuto anche dalla Provincia un premio quale migliore marcatore del Girone E di 3. categoria, assieme all'udinese Fabbro, con 20 gol.

Al secondo posto della nostra classifica il giovanissimo Michele

Bastiancig, che sul filo di lana ha superato Marco Domenis. Per la migliore difesa, invece, vittoria dei Giovanissimi della Valnatisone, seguiti dalla Valnatisone di 1. categoria e dagli Under 18 che dopo un lungo periodo di dominio, nel finale di campionato si sono rilassati perdendo così la testa della nostra speciale classifica.

Questi sono gli atleti che verranno premiati:



Marino Simonelli, che sarà premiato anche quest'anno

I MARCATORI:

Žarko Rot (A.S. Savognese), Michele Bastiancig (Pulcini Valnatisone), Marco Domenis (Pulcini Valnatisone), Davide Del Gallo (Pulcini Valnatisone), Luca Mottes (Giovanissimi Valnatisone), David Specogna (Giovanissimi Valnatisone), Enrico Cornelio (Esordienti Valnatisone), Cristiano Barbiani (GSL Audace), Mauro Clavara (Under 18 Valnatisone), Marino Simonelli (A.S. Pulfero) Roberto Seclì (U.S. Valnatisone), Daniele Benedetti (Alta Val Torre).

MIGLIORE DIFESA

Giovanissimi Valnatisone, U.S. Valnatisone, Under 18 Valnatisone.

Interverranno alle premiazioni, oltre ai presidenti delle società delle nostre Valli ed ai rappresentanti delle pubbliche istituzioni, il portiere dell'Udinese calcio Beniamino Abate, assieme al dirigente bianconero Sigfrido Marcatti. Siete invitati a questa serata di fine settimana, che vedrà i nostri ragazzi protagonisti.

Pallavolo: sempre più bello

Ottimi risultati per i campionati della Polisportiva S. Leonardo



Tutti insieme per la foto ricordo

Questa settimana parliamo di pallavolo, sport che nelle nostre valli in questi ultimi anni registra un costante aumento di praticanti, sia nel settore maschile che in quello femminile. All'avanguardia c'è la Polisportiva S. Leonardo, che ormai da anni, nonostante le difficoltà economiche, riesce a svolgere grazie al volontariato un'intensa attività. Quest'anno oltre alle formazioni femminili di Prima divisione e Under 16, si è aggiunta quella maschile di Seconda divisione. Ne parliamo con Marco Osnach e Sonia Borghese, rispettivamente presidente e vicepresidente della società, al termine dei campionati.

Presidente, è soddisfatto dei risultati di prima divisione per le ragazze e in seconda battuta per i ragazzi?

Sì, perché contrariamente alle previsioni, abbiamo ottenuto dei buoni risultati. Per quanto riguarda i maschi, pensavamo di fare un campionato con al massimo un paio di punti, invece ne abbiamo fatti 14, ci siamo presi delle belle soddisfazioni, abbiamo messo in difficoltà delle squadre molto più forti di noi, abbiamo materiale umano molto valido che, se segui-

to adeguatamente, può dare risultati molto superiori a quelli dati fino ad ora. Per quanto riguarda le ragazze della prima divisione, siamo partiti con l'idea di fare un buon campionato, ma non pensavamo di arrivare secondi ad una giornata dal termine, con 6 punti di distacco sulle terze. C'è da mettere in evidenza l'ottimo lavoro dell'allenatore Giorgio Zonta, che ha formato assieme alle ragazze un gruppo eccezionale; i risultati ottenuti ne sono lo specchio.

In questa stagione abbiamo visto con orgoglio che Loredana Oviszich di Postacco, una delle prime atlete che hanno giocato con la Polisportiva e che abbiamo prestato alla Pav di Udine, quest'anno ha ottenuto la promozione dalla C1 alla B2.

Vi è venuto qualcuno incontro nella vostra attività?

Dal punto di vista economico abbiamo avuto i contributi dagli enti pubblici, come Comune, Provincia e Regione, e colgo l'occasione per ringraziarli per la loro disponibilità. Abbiamo avuto anche un aiuto dallo sponsor, che per la prima squadra è l'Apicoltura Cantoni di Clenia, che in base

alle sue possibilità ha cercato di venirci incontro. Comunque, visto lo sviluppo che sta avendo la pallavolo qui a S. Leonardo, siamo disponibili e speriamo in altri sponsor che possano sostenere maggiormente le nostre attività, senza togliere nulla a quelli che già ci danno una mano.

Sentiamo la vicepresidente, che quest'anno ha iniziato un lavoro nel settore giovanile.

Sì, per quanto riguarda la prima divisione credo che il salto di qualità di quest'anno sia dovuto soprattutto ad un ottimo lavoro di squadra, più che a qualche elemento in particolare. C'è un bellissimo gruppo, e la squadra lavora bene come insieme. Per quanto riguarda il mio lavoro, quest'anno abbiamo ripreso a lavorare con le ragazze da 9 a 12 anni, che si sono avvicinate per la prima volta alla pallavolo. Il mio è un lavoro tecnico, nel senso che le ragazze imparano i fondamentali, e quindi impostano tutto il lavoro che poi viene affinato in seguito. Ma soprattutto ci tengo a creare la voglia di venire a giocare insieme, in palestra, per far divertire le ragazze e nello stesso tempo creare le basi per le squadre maggiori dei prossimi anni.

Quante ragazzine prendono parte agli allenamenti?

Quest'anno siamo partiti con 14, poi qualcuna per impegni di scuola o per la brutta stagione non è più venuta; alla fine il campionato si è svolto con 9 ragazzine. Nel super mini volley però giocano soltanto 4 bambine, quindi 9 riescono a fare quasi due squadre. Purtroppo, pur essendo sommersi da richieste da parte di ragazze delle valli che vogliono iniziare a praticare questo sport, non possiamo soddisfarle in quanto le nostre forze sono esigue. Siamo una piccola società che va avanti grazie al volontariato.

Paolo Caffi

Con le due ruote si va a pieni giri



Giovanna Del Gobbo

Domenica 20 maggio si è corsa la gara femminile di ciclismo a Caporetto, gara che ha visto le ragazze della Polisportiva Valnatisone contrastare le padrone di casa. Al termine della corsa, molto combattuta, si è imposta alla grande Maria Paola Turcutto, che ha preceduto la compagna di squadra Giovanna Del Gobbo, seguita da Vida Logonder della Soča Kobarid e Dunja Trebizan. La lotta per la vittoria è stata fra le prime tre classificate, e si è risolta lungo la discesa che dal bivio di Tolmino porta a Caporetto.

Cinque ragazze della Polisportiva Valnatisone, Maria Paola Turcutto, Giovanna del Gobbo, Annamaria Toso, Annarita Trossolo e Stella Brazzale, accompagnate da Giovanni Mattana e Sergio Ierep, parteciperanno al 4. Giro della Vojvodina, che nella scorsa edizione registrò la vittoria della Turcutto. Il Giro inizierà a Novi Sad su un circuito cittadino con un prologo a cronometro che assegnerà la maglia gialla venerdì 1. giugno, seguirà quindi sabato 2 la prima tappa che partirà sempre a Novi Sad alle 9.30 per concludersi dopo 56 chilometri alle 11 circa; è prevista un'altimetria con salite molto impegnative. Nel pomeriggio alle



Luca Durlavig

15.30 partenza della seconda tappa di 32 chilometri tutta pianeggiante. Domenica 3 giugno il Giro si concluderà a Novi Sad con un circuito di 89 chilometri, anche questo con parecchie salite.

L'obiettivo della squadra è quello di ottenere dei buoni piazzamenti e, se possibile, la vittoria.

Passiamo ora al ciclismo maschile, che prevede per domenica 3 giugno il 3. Giro delle Valli del Natisone per dilettanti 1.-2. serie, organizzato dal Vc Cividale-Valnatisone, che partirà da Pulfero alle ore 13.30.

Sarà questa una gara che allineerà alla partenza il meglio del ciclismo triveneto, con i corridori impegnati severamente nella salita che da Clodig (mt. 280) porta a Crai (mt. 860), dove è posto il Gran Premio della Montagna. La conclusione del Giro è prevista a Jeronizza alle ore 17 circa.

Ciclismo amatoriale alla ribalta nel 2. Raduno cicloturistico "Nelle Valli del Torre", Trofeo Comunità montana, domenica 9 giugno. Partenza alle 15 ed arrivo previsto per le 17.45 in piazza 1. maggio a Faedis, dopo aver toccato Attimis, Tarcento, Qualso, Savorgnano, Povoleto, per un totale di 61 chilometri.

SOVODNJE

Smo imiel noviče

V saboto 26. maja je bluo puno veselega konfužjona v naši vasi: imiel smo noviče.

V naši cirkvi sta se poročila Paola Juretig iz Polave, ki pa živi z družino v Špietne an Stefanu Cromaz - Gomatu iz naše vasi.

Že zjutra so parjatelj Stiefna po celi vasi parfliskali nieke manifestine, kjer na kratko an zlo smiešno so napisal "love story" med njim an Paolo. Puno škercu so jim nardil an po poroki.

Paoli an Stefanu, ki bota živila v Sauodnji v liepi novi hiši, želmo puno puno sreče, zdravja an veseja.

Zbuogam, Tonut

Žalostna novica nas je zadiela vse, kot striela z jasnega neba. Obedan se ni čaku, da nam bo takuo na hitro zmanu Antonio Loszsch - Mazerac, za vse parjatelj Tonut, znan an poznan po vsieh naših dolinah, an ker je imeu oštarijo tle v Sauodnji, kot dobar mož, bardak tata, dobar parjateu vseh ljudi.

Tonut je na hitro umaru v videdskem špitalu, v torak 22. maja zjutra. Je biu kumi dopunu 66 liet.

Njega hitra smart ni užalostila samuo ženo Adelo, hčere Mariso an Albo, zete, navuode, vso žlah-

to an parjatelj, pač pa vse njega parjatelj. Muorje ljudi mu je paršlo dajat zadnji pozdrav.

Žalostno, pa tudi za vzgled vsem tistim, ki bojo muorli zapustit tole dolino žalostnih suzi, je tuole: Tonut ni teu rož za svoj pogreb. "Če čjejo ljudje dat kaj za muoj spomin, naj dajo, zatuo, de bi mu človek ozdravit od težke boliezni" je pomislu.

Tudi na zadnjo uro nam je dau dobar izgled, kakuo se muoramo obnašat do tarpljenja človeka.

Tonut, dragi Tonut, ki je v mladih lietih puno pretarpeu, je biu končno sreču sreču in veseje v njega družini, kjer so ga imieli vsi radi: žena Adele, hčere Marisa in Alba. Za Tonuta družina in dielo je bluo vse, pa ne glih vse. Če bi ne resnice do dna poviedal, bi mu nardil krivico, ker je imeu rad tudi nogometno škuadro "Savognese". Vsem bo manjku, vsako nedeljo, dol na kampu. Manjku bo njega glas, ki je dajau kuražo. Tuole so zastopili tudi "njega puobje", puobje od "Savognese", ki so ga nesli v jamo, k zadnjemu počitku. Biu je velik pogreb za Tonuta.

V telem težkem momentu smo vsi z našo solidarnostjo zbrani okuole njih. Naj Tonut v mieru počiva v zemji, ki jo je saldu ljub.

Dorič

GRMEK

Platac

Nicoletta an Dario sta jala "ja"

V ciervi na Liesah sta v saboto 26. maja stopnila na skupno življenjsko pot Nicoletta Vogrig - Arničicjova iz Platca an Dario Croatto iz Vidma.

Puno judi, žlahto an parjatelj, so povabil na njih lepo žembo v soboto popudan. Po stari beneški tradiciji so noviči napravili v vasi pru lepou oflokan purton. Med mašo na Liesah an potle na ojceti je novičam godu Checco.

Mlademu paru, ki bo živeu v Vidme, želmo veselo an srečno skupno življenje.

SVET LENART

Hlasta - Gruobje

Zmanjkala nam je naša puoštarka Felicita

Zmanjkala nam je naša puoštarka Felicita Vogrig, poročena Tomasietig. V našem komunu je prehodila tavžent an tavžent kilometru, ob mrazu, po snjeu, po dažu, po toplem soncu.

Narbuj je bla vesela, ko je parnesla v hišo veselo novico. Žalostna pa je bla, kadar so pred njo odparli žalostne novice: tudi take je muorla parnest.

Umarla je v čedajskem špitalu v sriedo 23. maja. Imiela je 77 liet. Nje pogreb je biu v petak 25. maja v Sv. Lenartu. Možu in vsi žlahti naj gre naša tolažba.

DREKA

Debenje

10. obletnica mame Koglicjove

Prav na današnji dan, je pred desetimi leti zatislila svoje trudne oči Angela Hvalica (Qualizza), poročena Tomasietig. Kot zavedna slovenska je bla paršla od Bajtov za nevesto v Koglicjevo hišo v Debenje.

Z veliko in neomajano ljubeznijo se jo spominjajo sinovi in hčere, vnuki in pravnuki, vsa žlahta in prijatelji. Z lepim spominom in hvaležnostjo se jo spominjamo tudi mi od "Novega Matajurja", ki nas je zvesto brala. Mama Angela, Bog vam daj večni mir in pokoj.



Že nekaj od njih me je ustavilo na poti u Klodiču, al pa u oštarij poklicalo nastran, da so mi povedali v obraz: "Al si videu, Petar, nevieste od zunaj so parnesle dobro doto garmiški Diči. Partitu so parnesle srečo!" so mi natiho, na uha zašepetali. Mislili so na moje pisanje o zeti in neviestah Diči v garmiškem komunu.

Mene ni ostalo družega, kot pokimat z glavo, kar pomeni, da sem jim dau ražon, pa sem jim vsedno poviedu, kar mi je stalo na srcu: "Ja, zunanje nevieste so parnesle vič sreče garmiškemu demokratistijanom, kot prejšnji zetje!" Jaz sem jo imel z zeti! Tudi tisti, ki so me poklicali nastran, so bli dakordo z mano. Takuo, če se govori in pametno ražona, se ušafa zmeraj med sabo nekaj skupnega: pou tebe, pou mene. Ti imaš no malo ražona, pa no malo ga imam tudi jest.

Moji sogovorniki (interlocutori), vsi demokratistijani, so bli dakordo z mano, tudi kadar sem jim jau: "Nevieste od zuna, so vam parnesle lepo doto, bogatijo, srečo. Znajte jo lepou nucat. Če slavo ponucate, garduo zapravite to doto, vam čez pet liet ne bojo vič mogle pomagat ne nevieste, ne zet."

Oni pa so mene hitro poščipal: "Nam je lahko dobit, kjer se med sabo kregajo tisti, ki so

PIŠE PETAR MATAJURAC

Dobra dota neviest v Grmeku

nam nasprotni. Zavojo tega vašega medsebojnega kreganja, je malo manjkalo, da nam ni padu u ruoke tudi špietarski komun. Socialisti so par let, na zadnjih komunskih votacionah v Dreki igrali svojo karto. Bili so prepričani, da zgubijo komun in so si želeli zagotoviti svojo manjšino, s tem, da so storli votat samuo tri svoje kandidate. Tajšno igro so ponovili socialisti v Garmiku, zatuo smo tudi udobili!" se mi smejejo demokratistijani v obraz.

In jest sem jim pokimal z glavo, čeprav me je njih zmagoslavni smeh bodu kot sabla u srce.

So stvari, ki dajo mislit. Obedan ni osel, obedan ni muš. Če se dogovorimo, da volimo vsi listo, naj bo tako. Politika ne sme biti poker, kjer se lahko goljufa, kjer je eden "baro", drugi pa nadužni igrač. Med "bari" in poštenimi igralci ne more biti zveze. Bojim se že za prihodnje volitve. Lahko nam bojo neodvisni in napredno demokratični ljudje rekli: "Ne vežite se s takimi, ki ne znajo daržati besede in oblube!"

Pa vendar zaupam v prihodnost in se troštam, da nova, demokratistijanska aminištracion, ne bo zbrisala s špunjo, kar je dobrega nardila prejšnja, dosejanja komunska lista za našo slovensko skupnost. Samo rak gre porit, mi ne smemo, ne moremo nazaj. Za nas bi bila poguba. U tem delikatnem, za vse nas pomembnem življenjskem problemu, ki gre za zaščito slovenskega jezika, kulture in vseh naših vrednot, ne moremo, ne

smemo iti nazaj! Te so moje misli, so moje želje. Pa pojdimo naprej.

Šel sem v Lombaj in srečal dva parjatelja, ki votavata za DC že od kar sta živa. Bla sta jezna, pa ne viem, zakaj sta njih jezo zabrusila name.

"Petar, zetje še komandirajo u našem komun!" je zarju prvi, ki je daržou jezno matiko u roki in se stisnu ob zid, blizu cieste, pod Obranki.

"Mi smo dali narvič votu za Diči, pa smo bli ogoljufani, naciganjeni. Tisti dol u dolini nas zmierij nabrusijo!" Gledu sem jih z debelimi očmi, zatuo sem jim jau: "Pa kaj se kumrata, kaj se lamentata, saj sta udobil..."

"Udobil? Udobili ste dol u dolini an tisti, ki so še buj deleč od doline..."

"An moment. Jest ne čentram nič. Povejmi reči buj jasno, buj odkrito."

"Ah, buj odkrito. Se ne bojim, čeglih viem, da ti napišeš vse. Vse naše vote je dobiu Renato Gus — Mouken iz Rukina. Puno smo pomagali tudi tistemu štiefacovemu konselirju dol z Zverinca, ki se piše Trusgnach Egidio. Mi smo jih votal, de bota kaj štielea. Parnesla sta puno votu, pa štielea bota le malo nič. Le za ašešorja suplenta so jih diel.

"Al čješ, parjateu, da ti poviem, kakuo jaz vidim resnico?"

"U politiki so zmešnjave in tisti, ki je nadužan pade parvi u jamo. Ries je, da sta parnesla Renato an Egidio narvič votu za Dc. Tisti, ki so parpravljali listo, so že prej viedel, da bo takuo. Al vieš, kada jih bojo imiel spet potrebo?"

"Za pet liet, kadar bojo drugi komunalni votacioni."

"Bravo. Lepuo si poviedu. Če bojo voti za sada pomagaj juškemu zetu, naj bo takuo."

Po tem razgovoru, dialogu pod obranškim zidom, sem šu do Lombaja, se obarnu z avtom in šu do Klodiča. Dol sem sreču še enega demokratistijana, ki zna zaries klasti pike na "i". Pozna vse naše probleme in bi biu lahko tudi on za šindaka. Sma parjatelja že puno liet, čeprav hodima vsak po svoji poti. To je lepo. No, ta parjateu mi je brez preambolov jau: "Si videu, imamo novo aminištracion, imamo novega šindaka. Kaj misliš ti, Petar, o tem?"

Odgovoriu sem mu, da sodim može, ljudi, aminištracione in šindake po nih dielu. Poviedu sem mu tudi zlo odkritosrčno, da je prav, da se komunski aminištracioni, čene vsakih pet liet, manjku vsakih deset liet menja, čene lahko ratajo, nastanejo režimi. Na obedno vižo pa ne sme zbristat nova aminištracion, kar je dobrega nardila za ljudi stara aminištracion.

O novem šindaku, ki je naš Elio Chiabai, mislim vse dobro. On pozna vse naše probleme in če mu bojo vsi drugi pomagali, jih bo tudi pametno an dobro riešu. Mislim, da je tudi njegova želja, da bi biu dobar šindak za vse ljudi garmiškega komuna. V imenu mojim bralcev mu želim dobro delo. Odkrito poviedano garmiška DC za sada ni imiela druge an buojše alternative."

Vas pozdravja vaš
Petar Matajurac

Urniki miedihu v Nediških dolinah

DREKA

doh. Lucio Quargnolo

Kras:

v četartak ob 12.00

Debenje:

v četartak ob 10.00

Trinko:

v četartak ob 11.00

GARMAK

doh. Lucio Quargnolo

Hlocje:

v torak od 8.30 do 9.30
v četartak od 8.30 do 9.30
v petak od 8.30 do 9.30

doh. Rosalba Donati

Hlocje:

v pandiejak od 11.30 do 12.30
v sriedo od 15.00 do 16.00
v petak od 9.45 do 10.30

PODBUNIESAC

doh. Vincenzo Petracca (726051)

Podbuniesac:

v pandiejak, torak, sriedo,
četartak an petak
od 9.00 do 12.00
v soboto od 10.00 do 12.00

doh. Giovanna Plozzer (726051)

Podbuniesac:

v pandiejak, torak,
sriedo, petak an saboto od
8.00 do 9.30
v četartak od 17.30 do 19.00

SOVODNJE

doh. Pietro Pellegritti

Sovodnje:

od pandiejka do petka od 10.
do 12.

ŠPIETAR

doh. Edi Cudicio (727558)

Špietar:

v pandiejak, sriedo, četartak
an petak od 8.00 do
10.30
v torek od 8.00 do 10.30 in od
16.00 do 18.00
v soboto od 8.00 do 10.00

doh. Pietro Pellegritti (727282)

Špietar:

v pandiejak in sriedo od 8.45
do 9.45
v petak od 17. do 18

SRIEDNJE

doh. Lucio Quargnolo

Sriednje:

v pandiejak od 9.00 do 10.00
v sriedo od 14.00 do 15.00

Gor. Tarbi

v pandiejak ob 10.30
v sriedo ob 15.15

Oblica:

v sriedo ob 15.45

doh. Rosalba Donati

Sriednje:

v torek ob 12.00
v četartak ob 13.00

Gor. Tarbi:

v torek ob 12.30
v četartak ob 12.15

Oblica:

v torek ob 13.00
v četartak ob 11.45

SV. LIENART

doh. Lucio Quargnolo (723094)

Gor. Miersa:

v pandiejak od 16.00 do 18.00
v torak od 10.00 do 12.00
v sriedo od 16.30 do 18.00
v petak od 10.00 do 12.00
v saboto od 8.30 do 11.00

doh. Rosalba Donati (723363)

Gor. Miersa:

v pandiejak in torek od 9.00
do 11.00
v četartak od 9.30 do 11.00
v petak od 11.00 do 12.30
v soboto od 8.30 do 11.00

Dežurne lekarne Farmacie di turno

OD 2. DO 8. JUNIJA

Čedad (Fornasaro) tel. 731264
Srednje tel. 724131
Premariah tel. 729012

Ob nedlejah in praznikah so odpart samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano »urgente«.

novi matajur

Odgovorni urednik:

JOLE NAMOR

Fotostavek:

ZTT-EST

Izdaja in tiska
Trst / Trieste



Settimanale - Tednik
Reg. Tribunale di Trieste n. 450

Naročnina - Abbonamento

Letna za Italijo 28.000 lir

Poštni tekoči račun za Italijo

Conto corrente postale

Novi Matajur Čedad - Cividale
18726331

Za SFRJ - Žiro račun

51420 - 603 - 31593

«ADIT» 61000 Ljubljana

Glonarjeva 8

Tel. 329761

letna naroč. 80.— din (800.000 din)
pos. izvod 3.— din (30.000 din)

OGLASI: 1 modulo 23 mm x 1 col
Komerzialni L. 25.000 + IVA 19%